日米
THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AS S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ANIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.00
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

日米

昨今の印象

昨年春頃から米國學生間に自殺者多く特に十五歳乃至二十歳位の者の自殺率は甚だ高い云ふ事が傳へられ、氣の早い學者宗教家連は之れを以て、近代の學校に於ける科學的教育の罪であるとさへ論じたので米國一般の對米反感を激成せしめ延いて米人の無禮反感を誘導し帝國間の感情を惡化せしめたのであるが、右の說は全く根本から覆へされた。

◇

即ち教育のメトロポリタン保險會社は多大の費用を支出し、專門家をして詳細に調査せしめた結果其の數字を發表した。それによると國全國昨年中の自殺者總數の中年齡十五歳乃至二十歳の者は前に比べ減少し、九百十一人其後漸次高少年自殺率が減遞の傾向を示して居るこの事である。更に面白いのは右三分の二の少年自殺者中に學生の含まれて居る數が少いと云ふ事實に反して居る例證を擧げた所は大なる興味がある。

◇

吾れ等は必ずしも現代米國に於ける科學教育其のものを非とする者ではない。然し、青少年の精神的動搖や閑却し、科學教育の切り賣り、職業教育の偏重は必ずや將來現出し來るべき社會的、經濟的困難を想像つて青少年の自殺傾向や犯罪傾向を招ず、延いて國家百年の大計に致すものである。自然の勢ひ軍拡の根本主義は一人者の獨裁ひである。即ち保守的學者宗教家の見解はよいのであるが、虛偽形勢である。國民黨政府司法部の例證を引用したが其の論據が薄弱となつたのである。

◇

されば米國の一般父兄は、保險會社の統計に安心して現在の儘に子弟の教育を放任して居るならば後來悔を噛むの悔ひを見るであらう。此の點は大に考慮を要する。

◇

米國大統領クーリッヂが、墨國新土地法及び油田取締法に關しカエス政府が餘りに態度強硬ひもなく太湖の兩岸に迫りその憤慨し、對墨武器輸出禁止令を撤廢して私設會社をして自由に於て墨國に軍器彈藥を輸出せしめようとして居ると傳へられてる。父兄は半疑なる憂慮を起して居たのであるが、右の說は全く根本から覆へされた。

◇

即ち教育のメトロポリタン保險會社は多大の費用を支出し、專門家をして詳細に調査せしめた結果其の數字を發表した。それによると國全國昨年中の自殺者總數の中年齡十五歳乃至二十歳の者は前に比べ減少し、九百十一人其後漸次高少年自殺率が減遞の傾向を示して居るこの事である。更に面白いのは右三分の二の少年自殺者中に學生の含まれて居る數が少いと云ふ事實に反して居る例證を擧げた所は大なる興味がある。

◇

吾れ等は必ずしも現代米國に於ける科學教育其のものを非とする者ではない。然し、青少年の精神的動搖や閑却し、科學教育の切り賣り、職業教育の偏重は必ずや將來現出し來るべき社會的、經濟的困難を想像つて青少年の自殺傾向や犯罪傾向を招ず、延いて國家百年の大計に致すものである。自然の勢ひ軍拡の根本主義は一人者の獨裁ひである。即ち保守的學者宗教家の見解はよいのであるが、虛偽形勢である。國民黨政府司法部の例證を引用したが其の論據が薄弱となつたのである。

◇

されば米國の一般父兄は、保險會社の統計に安心して現在の儘に子弟の教育を放任して居るならば後來悔を噛むの悔ひを見るであらう。此の點は大に考慮を要する。

◇

米國大統領クーリッヂが、墨國新土地法及び油田取締法に關しカエス政府が餘りに態度強硬ひもなく太湖の兩岸に迫りその憤慨し、對墨武器輸出禁止令を撤廢して私設會社をして自由に於て墨國に軍器彈藥を輸出せしめようとして居ると傳へられてる。父兄は半疑なる憂慮を起して居たのであるが、右の說は全く根本から覆へされた。

◇

即ち教育のメトロポリタン保險會社は多大の費用を支出し、專門家をして詳細に調査せしめた結果其の數字を發表した。それによると國全國昨年中の自殺者總數の中年齡十五歳乃至二十歳の者は前に比べ減少し、九百十一人其後漸次高少年自殺率が減遞の傾向を示して居るこの事である。更に面白いのは右三分の二の少年自殺者中に學生の含まれて居る數が少いと云ふ事實に反して居る例證を擧げた所は大なる興味がある。

◇

即ち教育のメトロポリタン保險會社は多大の費用を支出し、專門家をして詳細に調査せしめた結果其の數字を發表した。それによると國全國昨年中の自殺者總數の中年齡十五歳乃至二十歳の者は前に比べ減少し、九百十一人其後漸次高少年自殺率が減遞の傾向を示して居るこの事である。更に面白いのは右三分の二の少年自殺者中に學生の含まれて居る數が少いと云ふ事實に反して居る例證を擧げた所は大なる興味がある。

◇

吾れ等は必ずしも現代米國に於ける科學教育其のものを非とする者ではない。然し、青少年の精神的動搖や閑却し、科學教育の切り賣り、職業教育の偏重は必ずや將來現出し來るべき社會的、經濟的困難を想像つて青少年の自殺傾向や犯罪傾向を招ず、延いて國家百年の大計に致すものである。自然の勢ひ軍拡の根本主義は一人者の獨裁ひである。即ち保守的學者宗教家の見解はよいのであるが、虛偽形勢である。國民黨政府司法部の例證を引用したが其の論據が薄弱となつたのである。

◇

されば米國の一般父兄は、保險會社の統計に安心して現在の儘に子弟の教育を放任して居るならば後來悔を噛むの悔ひを見るであらう。此の點は大に考慮を要する。

◇

米國大統領クーリッヂが、墨國新土地法及び油田取締法に關しカエス政府が餘りに態度強硬ひもなく太湖の兩岸に迫りその憤慨し、對墨武器輸出禁止令を撤廢して私設會社をして自由に於て墨國に軍器彈藥を輸出せしめようとして居ると傳へられてる。父兄は半疑なる憂慮を起して居たのであるが、右の說は全く根本から覆へされた

教會堂を……
爆發せんとして
犯人射殺さる
見張中の探偵の爲め
聖ピーターボール教會
日曜朝五度目の企畫

過去十四ヶ月間に前後四回にもんだこと云ふ、病院では彼は偏く渉り、市内フィルバート街にあまで關係ないと主張してゐる、ある有名なセント、ピーターボール教會を爆破せんと企て其都度失敗した爆彈犯人について犯人は未だ何者と桑港警察でも充分の手配りをして、附近及教會に探偵を張りこませ、警戒してゐた處、犯人は確實に犯人と認めうとしたが、確實に犯人と認めたる警官は直に飛びだして犯人を射殺し、フューズの火をもみ消して事なきを得た。一方此犯人の見張番を務めたる覺しき男は犯人の一味と目されたので、探偵等は「止まれ」と命じたが、なほ走りつゞけるので、遂に發砲し、遂行後目殺せんと覺悟してゐる犯人は「神様！お助け下さい、私はバイブルを持つてゐる」と叫び始めた

犯人は
屏附近に
ダイナマイト

を裝置、約十呎のフューズをつけてこれに點火し、逃亡しようとしたが、確實に犯人と認めたる警官は直に飛びだして犯人を射殺し、フューズの火をもみ消して事なきを得た。一方此犯人の見張番を務めたる覺しき男は犯人の一味と目されたので、探偵等は「止まれ」と命じたが、なほ走りつゞけるので、遂に發砲し、遂行後目殺せんと覺悟してゐる犯人は「神様！お助け下さい、私はバイブルを持つてゐる」と叫び始めた

犯人が射殺されるや狼狽の態

犯人の射殺されるや狼狽の態で逃げんとしたので、探偵等は「止まれ」と命じたが、なほ走りつゞけるので、遂に發砲し、遂行後目殺せんと覺悟してゐる犯人は「神様！お助け下さい、私はバイブルを持つてゐる」と叫び始めた

王府警察
ブロードウエーの爆破

犯人は王府警察でも第九街のブロードウエーの自動車電話を四度爆破せんとしたが、犯人と同一人さこちら調査を開始した、グェズ氏があたり、賞與は一等より五等までに賞品を贈呈し秀逸二十點を擔ぶ、但し授賞は一日本寫眞聯盟協會主催の第一回萬國寫眞術寫眞展覽會に出品希望者は會員非會員の別なく、同好會に配附してゐるからみきについて問ひ合はされたしと

犯人は全く飛んで火に入る夏の蟲のきものであつた

犯人は全く飛んで火に入る夏の蟲のきものであつた。使用した爆彈は廿六スティーク位の強力のもので優に大教會を破壊する力を持つてゐるものであつた。因みに

犯人は廿六スティーク位の強力のもの

犯人は廿六スティーク位の強力のもので優に大教會を破壊する力を持つてゐるものであつた。因みに

未だ何者と判明しない

犯人は未だ何者と判明しない。宗教の狂信者で他宗徒排斥の念にかられてやつたものと推測されるが、確實な證據は未だ挙がらない。

探偵の眼に入る夏の蟲のきものであつた

犯人は探偵の眼に入る夏の蟲のきものであつた。使用した爆彈は廿六スティーク位の強力のもので優に大教會を破壊する力を持つてゐるものであつた。因みに

犯人は全く飛んで火に入る夏の蟲のきものであつた

犯人は全く飛んで火に入る夏の蟲のきものであつた。使用した爆彈は廿六スティーク位の強力のもので優に大教會を破壊する力を持つてゐるものであつた。因みに

犯人は廿六スティーク位の強力のもので

犯人

大阪を中心とした 關西地方に激震襲來す

大阪は活動小屋破壞八十名下敷 東洋第一の餘部大鐵橋破壞で 山陰地方にも被害甚大の見込

本社東京特電　七日午前八時廿五分着

大阪の激震の時の市内活動寫眞小屋が倒壞し折柄、見物中の觀客八十名下敷となり大騒ぎ、重輕傷者多數、死者もある見込である

火事は大事に 至らず鎭火す

此の方面の被害僅少模様

大阪の激震の時が恰も夕食時で何處の家庭でも炊事中で失火が心配かしこに起つたが消防が完備し直に消し止め火事は大事に至らずに此點の被害は外僅少の模様である。

堺工場寄宿倒壞

岸和田紡績會社

女工九名即死す

岸和田紡績會社堺工場の寄宿舍は倒壞し、女工九名即死、重輕傷者多數ある見込み

玉造活動寫眞館 倒壞八十名下敷

死者や負傷者 多數の見込み

京阪神の三市は幸に東大震災の如き慘事を繰返さなかつた

七日午後六時半大阪を中心に關西地方に上下動の大地震あり京阪神三市停電闇黑化し、交通杜絶、各所より出火、劇場や紡績工場が破壞し、多數死傷者を出し、更に山陰線の餘部大鐵橋破壞等近頃に稀な被害があつたが、京阪神の三市は幸に消防完備のため、火事も大事に至らず、鎭火し、先年の關東大震災の如き慘事を繰返さなかつた

震源地は 若狹丹羽丹後

中央氣象台が發表

中央氣象台の發表する所によれば震源地は若狹、丹羽、丹後但馬地方である

鳥取豐岡間 鐵道運轉不能

被害甚大の見込み

未だ詳報に接せぬが山陰線の鳥取米子間の被害は餘部鐵橋破壞の外に甚大の模樣である

大阪京都神戸三市 停電し闇黑化

交通機關杜絶した

大阪市三ケ所破壞

本社東京特電　七日午前八時十分着

大阪の激震と共に京神南市も停電し、闇黑化し、交通機關杜絶した、大阪市は三ケ所破壞した

千十五尺の 餘部大陸橋破壞

東洋第一の稱あるもの

山陰線中餘部驛と久谷驛間に在る餘部の大陸橋は破壞した、此の大陸橋は長さ千十五尺、高さ百卅尺、橋脚はトレスル式を用ひたる東洋第一の陸橋である

鳥取米子間

被害甚大の見込み

鐵道運轉不能

鐵道省發表

鐵道省發表によれば山陰線鳥取、豐岡間の鐵道運轉が不可能となつた

大阪に十五ケ所火事

【東京發聯合通信】七日午後中の

阪神地方の劇震で 死傷百十三名出づ

倒壞家屋三十戸に及び

東洋一の鐵橋も墜落す

七時三十分東京にも感じた大阪神戸の劇震は、大阪の電燈電話線が切斷された大きな損害はないが人々は怖れ戰いてゐる、未だ確報はないが、一九二五年の但馬地方のそれと比して劣らぬものであらふと

（聯合）大阪の地震では死傷百十三名に上り、活動寫眞館では八十名の犧牲者ができた

倒壞家屋 三十戸に及ぶ

（合同）午後八時二十分發、堺市では紡績工場が倒壞して、九人の女工が死亡し、二十五人が負傷し、寄宿舍も倒壞した、また有名な山陰線の東洋一の長く且高い餘部鐵橋は落ち、大阪の活動寫眞館は倒壞し、八十人が下敷となつたので

救助隊は 掘出しに

全力をつくす

七日午後六時半 京阪地方上下動の激震

時計止り棚のもの落下

本社東京特電　七日午前八時十五分着

今七日午後六時半、京都大阪地方に上下動の激震あり時計止まり棚のものは落下した折柄夕食どきの市民は驚惶戸外に飛びだした。一時は大騒ぎであつた

淀川地震帶が 震源地と發表

震源地は淀川地震帶と測候所は語つてゐる。

關東地震より 強く感じた

山陰線和田山以西不通

山陰線和田山以西不通となつたが、名古屋では關東震災但馬地震より強く感じた

マニラ 地震を感す

損害は未詳

ヒリピン群島のマニラでも地震があつた、バギユイオ地方に最も多く震動を感じたようである、損害不詳

記錄破り

既に續々申込

遠く佛國より

加大夏期講習

毎年非常な好成績を擧げてゐる加州大學のサンマー・セッションは本年は記錄破りの盛況を呈するだらうと期待されてゐる。既にインフォーメーションを申し込んだ者が三千五百名に達し、遠く加奈陀、アラスカ、墨國、比律賓、南米、佛國あたりからも多數ある。

米人客

は神戸、京都

名古屋の何處でも、死傷はない大阪では地震の後十五の火事が起つたが、直に消し止められた神戸は眞暗であり、電燈はなく地震と同時に電氣を止めて終まつたからである

昨日より 財産稅報告

開始された

桑港市郡內在住者則ち會社、商店、事務所、住宅その他自動車、ホテルの外人客等は、地震と同時に室から飛び出した

（國際）地震は大阪、神戸、名古屋市も振つた、日本旅行正午より六月一日までである

記念品を

木曜會合の上

母さん達より

母さん達の大悅び

記念品贈呈に就て協議

木曜日母の會を開催して

三百に餘る邦人學童が敬拳され費を出して色々な室内の裝飾をしてゐるヘンリー、デューランド校が新小學校は昨日より オフアレル街角の新築校舍に移轉し名もラフアエル、ウエールと改めて授業を開始した同校に通ふ邦人學童は多く上町在住者の子供達だけに新校舍が邦人街に近く移轉したことは非常なる便宜で父兄も悅んでゐる

母の會の人々は遠足、桑日會に會合し記念品贈呈について協議をした結果オウデトリアムに置くやうな花瓶を記念品として贈らうといふことなり母の會員は七十五仙均一で醵金する

新新校が邦人街近く移たので

記念品を

木曜日母の會を開催して

記念品贈呈に就て協議

東京桑港間に 四重の無電通信

九月には岩槻無電が完成

日本無電は四月に完成

（東京發）

（桑港東京、ニューヨーク間の無線電信は岩槻無電局を通じ受信されて來たのであるが、かねて工事中であつた日本無線電信會社の中央受信局が此の四月までに完成することになつたので、今後は東京、ハワイ、東京、ニューヨーク間の無線電信は富岡中繼局の手をまたずに直接通信されることゝなつた

一方岩槻無電局内の短波長裝置は本年九月中に竣成の豫定、完成の曉は東京、サンフランシスコ間に四重通信の實現を見ることゝなつたのである。

招魂祭に

有志より寄附

在米在鄕軍人有志主催の招魂祭は三月十三日佛教會に於いて開催さるゝことになり、世話人である矢部竹助氏は目下各方面に奔走中であるが、招魂祭に對し左の寄附があつたさいふ

▲五弗宛金住友兩銀行▲二弗アラメダ神崎無太郎▲一弗岡付時間は午前八時より夜十二時まで十曜日は午後四時まで しあるもの期間內に報告を怠り又は虛僞の報告をなし震災の際は更良自ら出張して檢分することがあるその場合は絕對に反抗は出來ないのであるから最も多く震動を感じたようである、損害不詳

邦人の財産所有者はよくその點を注意しなければならない

勞働協會の 新陣容

總會で新評議員廿名選擧

勞働協會の定期總會は一昨日午後一時よりブラシュ街事務所において開催された出席は五十名ので多數であつたが同會後の發展について種々重要なる議案を討議し最後に本年度評議員の選擧を行ひ七時散會した當選新評議員は左の諸氏である

天野仁、兵衛、秀島七三郎、德林二郎、牧野保、內井惠喜太、清水岩二郎、門脇齊、露木武雄、蘭田虎一郎、一安官、一鈴木鶴之助、衣笠啓、太田光太郎、安岡文太郎、今井定四郎、畑仙藏、木下鹿造、松下守明、川崎保雄、門脇安次郎（以上二十名）

邦人フイツシング倶樂部 キャステング競技

來る十三日サンセットで

世界的レコードをこと力む

日本人フイツシング、クラブでは來る十三日（日）午前十時より同會傾の下に第二回キャスチング競技會をサンセットの廿六マイルの砂原（パークの南）において開催することになつた當日の競技規定はボールとリールは隨意だがシンカに限るとしたキャスチングは等級を三回のテストキャスチングによりて定めるエー、ビー、シー、ディーの四組として各等級に對して一等より三等まで賞品を與へることゝした

備品は最優等に對して銀製の盾、優等者に對しては杉山商會寄贈の双眼鏡を授與する筈になつてゐる當日もし雨天なれば次の日曜にのばすことゝした。因に同キャスチング競技は、昨日米人クラブ員の參加を求めて最初の試みを行ふたのであるが初會として

成績頗る優良

で富日の寫眞は加州スポート、クラブの機關誌にてのせられた程であつたので今回は昨年以上成績を擧げおひ〜世界的レコードをつくらうと力んでゐる

住友銀行 無事

本店より電報

昨朝住友銀行淺地支店が接受した大阪本社七日九時五十分發電報によれば「七日午前六時三十分

第一回試演會 千秋樂

二日共大入盛況

高橋三段

腕を折る

對サンテル試合

（沙港特電）高橋三段對サンテルの試合は六日夜シアトルのワシントン、ホールで催されたが第一回高橋は三分卅四秒でアームロックをかけ悠々勝ちを得たが、この際高橋は腕を折ひに試合を繼續し得ず勝ちはサンテルのものになつたが當夜の二回ではサンテル二十四分で高橋にアームロックをかけ勝ちを得たが、この際高橋は腕を折ひに試合を繼續し得ず勝ちはサンテルのものになつたが當夜の日本人觀客は異口同音に高橋の奮鬪振を賞讃してゐた

郵船これや丸 羅府廻航

十二日に歸桑

十五日に出帆

去る四日入港した郵船これや丸は明九日羅府へ廻航同地よりの貨客を積んで十二日土曜歸桑豫定、通り十五日出帆するが今回は羅府よりの乘客非常に多く當地よりの客を入れて一二等はすでに滿員、三等も約二百名に達する。

郵船龍野丸 二十日入港

郵船會社の貨物船龍野丸は去る四日横濱出帆、二十日當地に入港の豫定、當地で約六百噸の貨物を陸揚げし卸日紐育に向ふはず

栃木山 昨夜着

栃木山はサンノゼの相撲大會後モントレイを觀光し昨七日夜來は桑港ホテルに入つた歡迎會は八日夜菊川亭において開催の筈

栃木山 青年大相撲

桑港力士も多數參加

一昨日サンノゼで盛大に

栃木山土俵入り喝采

（サンノゼ支社六日發通信）

降りしきり雨も土曜日より晴渡り今日は又取分け小春日和の溫かさへ增し相撲には格別のつらへ向きの天候なり昨夜栃木山巢川を從へて布市より來着ベンドンホテルに投ぜるさて登場の力士いやが上に勇みたち見わたり四本柱は赤白の幕に卷かれ土俵には白砂を敷き中央に御幣を立て今日の相撲穩なれど鎭められてある午前十一時過ぎには

廣き場內

は早や立錐の

餘地なき入場者入よと三千五百呼ばれ空前の大盛況たり土俵入の順は左の如し

△櫻府力士　土刑山、旭山、小松山、花勇、鷹ノ森、彈固山、小櫻、伊達錦、丸木橋、阿蘇ノ山、春駒、正原、小橋、西本、河本、河中、笹原、花ノ山

△桑港力士　火之鄕、三保之松、鶴ケ濱、筑紫潟、明石潟、金門、京ノ藤

△コンコード、サンロレンゾ力士　林、山上、山崎兄弟、茉明、玉錦、九州灘、秋月、藤ノ川、宮ノ松、金ノ花、松ケ島、嶮嵐、小林、光ケ瀧、松ケ嶽、花岡山、荒潟

△佐市力士　九重、駒勇、有明、宮ノ松、秋月、藤ノ川、嶮嵐、小林、光ケ瀧、松ケ島、宮ノ松、金ノ花、松ケ嶽、花岡山、荒潟

△桑港力士　春駒、正原、小橋、西本、河本、河中、笹原、花ノ山

△九州灘、秋月、藤ノ川、宮ノ松、金ノ花、松ケ嶽、花岡山、荒潟

△櫻府力士　土刑山、旭山、小松山、花勇、鷹ノ森、彈固山、小櫻、伊達錦、丸木橋、阿蘇ノ山

○三ケ灘　○金門　○笹原　○小柳　○山崎　○藤ノ川　○河井　○秋月　○山崎　○花岡山　○九州灘　○荒潟　○富之松　○河本　○櫻　○西本　○明石潟　○弾固山　○伊達錦　○鷹ノ森　○山上

○櫻府力士　○土刑山　○旭山　○小松山　○花勇　○鷹ノ森　○彈固山　○小櫻　○伊達錦　○丸木橋　○阿蘇ノ山

○桑港力士　○金ノ花　○嶮嵐

○櫻府力士　○土刑山　○旭山　○小松山　○花勇　○鷹ノ森　○彈固山　○小櫻　○伊達錦　○丸木橋　○阿蘇ノ山

○桑港力士　○金ノ花　○嶮嵐

○印勝　×印負

西組　×松ケ島　×金ノ花

東組　○金ノ花　○嶮嵐

一番勝負

午後二時栃木山は相撲委員長天野氏の先導で巢川を從へ、破る人の如き拍手裡に出場し、天野氏より一場の挨拶あり、終はり一時間餘にわたり數へられた取組が行はれたり勝負左の如し（倉本）呼だしは活躍の浪右衛門勇、同三保の松、勝殘り四人抜き九重

○櫻府力士　○土刑山　○旭山　○小松山　○花勇　○鷹ノ森　○彈固山　○小櫻　○伊達錦　○丸木橋　○阿蘇ノ山

○桑港力士　○金ノ花　○嶮嵐

小説 流れゆくもの

三太郎作

【五】

小さき誓ひ（五）

唯わけもなく愉快で溌剌い夜路に出た。平常にない父親の笑ひ、氣分の好さうな態度もれが嬉しかつた、やたらに嬉しかつた。

星はない。月は朧ほんやりさ雲を被つてゐるが路をだに、眞闇にするほどではない。だがあまり暖い、南の風が、雨を誘ふかも思はれる位の夜だつた。……。

いつも通る路だつた。この路を三町行けば——さぶろく十八——百八十間行くばあゝ……しかし今晩も出てくれるだらうか、出てゐるに定まつてゐる、けれども、今日は運動場でたいせられた處を見られた、野口先生は自分がお腹空いて、力がなくて、そして弱虫で優柔操つて居る馬鹿」

「そんなこと云ふもんぢやなく、そして弱虫で優柔操つて居る馬鹿」

たんだよ、——腹が減つて、癪に障つたんだよ、——何とかさんと——何とかさんと）

「馬鹿」

本氣で眼をすわつて追ひかけてゆく、小聲で純一は

「およしよ」

しかし聞こゆるわけじやない。加減の躍難まで敵を追ひ拂つて、息ばんで歸つて來た。

「あいつ等は中島の健坊の家來」

「何默つてゐるの？お父樣の工合がよくなかつたの？」

「そうじやない、怒つてもゐないよ」人は期せず路傍に蹲まれた電柱に腰を下した、彌生は お下げ髪の端を輕く手で弄つた。

「今日お父樣の工合ひが良くて、病める父がよく行つてきたにソックリださ——亡い母を慕

ロスアンゼルス（五日）

餘り人に知られぬ ボ耕地同邦の損害

オーションサイドから十五哩の山奥福岡縣人が三十人

オーションサイドから十五哩程離れたこの三萬餘の山奥に入つた處に、ボンソール町積りであるが、最も大損害をこうむる家村がある。二三年前が受けたのは安河内、今泉、吉村、リーデングローヴ方面から二三十氏等で農具パーン、自動車等は人の福岡縣人が移住して五六百流失し、家屋のみはやつと流失英加のポテト、レタス、カーリをまねがれた、目下は是等の同フラワ等の耕作をなしるるが先ず鮑は白人の好意により、空家に鮫の大雨じ洪水となり山奥より避難して居るが、實に農家にとり海嘯する激流の爲め、植付けたて致命的大打撃であると同地のばかりの作物や、畑は荒らされ全一農業者は来繰して語つた

最近に起つた同胞商人の妻呼寄せ

澤田參事官の交渉をば有意義ならしむる樣に

當市にて十年前より商賣を營んでゐる或同胞は最近故國にある細君を呼寄せうとし、先づ入国キシコまでの旅行券を得て墨國に到着した。然るに此程華府大使館の澤田參事官が墨國と交渉の結果排日移民法實施前に入國した商人は場外に出づる事なしとして妻を呼び寄せ得ると解釋するに至つたと傳へられるため藤井氏を通じて當地移民官に入國可證を得べく願でた。そのあらうは未だ斯樣な調合に接し居らないと此の査證は得られないもので外務省より勞働者に對して先きの交渉の結果を有意義ならしむるやうに準拠せしむる必要が

自由畫展覽會で人氣投票を行ふ

出品點數は約九百點で中加セルマからも出品

赫士旺千僅の子供自由畫展覽會は白い。たゞ模倣的の作品も可なり多い。子供の美しい想像を尤も自由に延ばし且は子供の氣持ちが良く出てゐて面人の追悼會を行ふ由。

日本の藝術家を招き佛大使の午餐會

送別の意味を兼ね ○……藝術交驩への感謝

クローデル佛大使は二月十日午後午餐の宴を開いた、クローデル大使は「愛する日本を去る」に當つて「の言葉を述べたのち、日佛藝術交驩に對する諸氏の努力を謝し、滿場拍手のうちに春秋氏の胸には「ドノール」勲章を飾られたが、春秋氏は「大使の日本藝術のフランス紹介の恩を感謝した。なほ當日横山大觀、富田溪仙兩畫伯は病氣で缺席した

同郡にまた親子三名

押潰され慘死

他の九名は全部壓死

福井縣下の雪埋め一家

二幼兒だけが不思議に助かる

三名壓死

一名は重傷

今立郡でも

幕末俠客傳

神田伯山演

日本近信

やつと靜つた信越線の吹雪

歡喜する埋沒列車の乘客

故松見大八氏追悼會

藤井法律事務所

太平洋印刷所

御料理花月

日米新聞羅府支社移轉廣告

日米新聞羅府支社就任挨拶

日米新聞羅府支社

日米新聞羅府支社

日米新聞羅府支社就任挨拶

月やく丸

流經新藥（五弗）流經療法

月經頑固症で心配なさる方、又色々な藥も効なくて悲觀する方今すぐに用ひられよ、たやすく安全に目的を達する特殊の効力を有す。

特製 胎毒下（一名毒婦丸又は一ケ月丸）百粒入一箱 金五弗

直ぐに効く梅毒、痲毒、胎毒並びに皮膚毒諸々の病毒一時に掃除す。

特製 りん藥（實名ゴノタキシー）一週内外用二種價 五弗

世に有ふれた藥でなく最新藥、如何なる慢性でも僅か一週にして根治保證す。

オークランド市第八街三八六

（電話）レーキサイド一三八九

王府病院

王府藥店

主人 渡邊

O-FU DRUG CO.

386 8th St., Oakland, Calif.

良醫を紹介す

禮狀公開

陳瑞生

CHAN & KONG

Chinese Herbalists
1759 Fillmore St.
Near Sutter St., S. P.
San Francisco's Oldest and Most Famous Herbalists.
Branch
901 Clay St., cor. 9th, Oakland.

フレスノ

（六日）

サンメイド商標を六百萬弗に評價

夫れを十弗に譲渡したとてレーズン會社舊株主の不服

レーズン會社の商標（サンメイド）が今日の信用を普及を得るために幾何の廣告費を投じたか幾何の販賣上の苦心をなしたかは測り知るべからぬほどで先つ一同は近く大祝勝會を開くべくつてこれを六百萬弗と評價してこれを十弗に譲渡したとせば過日の會社株主は三文の時價もない有價株券を三百萬弗の大金に化成したとせば過日の

サクラメント（七日）

父兄大會で愈々學園增築と決定

三個の建築案提出さる

當市櫻學園は生徒數三百名以上友枝正明氏を田村菊江嬢の結婚に達し校舍狹隘を告げ生徒は一式は昨六日午後五時第一浸禮教會の机に三名並ぶほどになるよ體にて執行され午後七時まで學務委員會にて大體の方針を決定の上午後一時より永三次氏司會し五十嵐氏の聖書朗讀、方方牧師の祈禱、高井氏の父兄大會を召集し諮りしところ父兄も增築に贊成して三個の別の樣なる建築案も提出されたが、右の案をカンフラクター氏に渡し實際的に設計させた後更に一般父兄大會を開催の上でその何れかを選定することに可決して散會したと

●婚約成立　河下ウオナブグロ一ブの百貨店主愛知縣人井戸田柳氏と當市の和歌山縣人森才次郎氏と當市の和歌山縣人森媒介にて成立し過つて黃道吉日を選び結婚披露を催す由

陽炎倶樂部のゴルフ競技

コンミュニテーを設く

當市陽炎倶樂部の第4は昨六日曙朝まだきからウヰヤムランド公園でゴルフ競技を催したが當日のハンデキャプ等級順に左の如くであつたと

▲一等　人見弟▲二等　中村氏▲三等　湯地

右終つて午後六時から和歌の浦亭で懇會を催したが來る五月再念して五月を櫻府佛教會に寄附せりと

◇春告……◇目下各地で引つぱりの風◇日配……に合つてる前の機織栃

◇木山關は十日來櫻する

ブライトン方面の居住者野遊會

來る廿日に開催する

當地ブライトン方面の同胞居住者は來る二十日の日曜を期し盛大に野遊會を開催することに決定し同地方としては今回初めての野遊會なれば盛大に擧行するとのことなる

ソートレーキ（五日）

五月々を緊張味に導いた排日的土地法案も暗黑界にその妖姿を或ひは葬り去られん乎

ルウ井ス上院議員によつて提出されて該案は遂にその妖姿を暗黑界に葬られることであらうと

出た排日土地法案はその後提出上院法制委員會の手に廻附されたことは既報の通りであるが、其案若々同胞は悲憤の情を又その裏面には戰々恐々たる思ひに騙られ色々之れが防止に向つて忘りなく勤めてゐたが今度或ハイに通學しる後藤光君（北海道）は昨初夏の頃ユタ學に擧げて入れ歯なんか落ださない

●友枝氏結婚披露　市内エル街第三街角の日本ドラグ主人

同胞學生或は送還か

今は依然と通學中

當市ブライアント、ジュニアー市の人となつたのであるが、同市會の後援の下に本夜大淺へ會場に就てパブリック、ヘーリシングが開催され、その席上は有力者で埋られ背景法案に反對したとの事なれば今期州會もたのこの色々と研究された結果當ユタ大學は最も邦人を好遇

進境を示した大浚會

竹本師匠の得意

須市、上における義太夫趣味の人達が永い竹本八重菊師匠の下に稽古を續けて來たが愈々須市藝能の後援の下に本夜大淺へ會場に滋るの盛いと志願▲四至本さんが井戸本ドクターの監督では信用が出來ない僕は傑作だと主張▲支配人は今回金五十弗懸賞として勝つた

●春雨一夜語　◇來須中の河上孃が午後四時の汽車で歸桑する

◇ところで井戸本ドクターは是非私に監督されて驚きます

●內海、草場氏來須　大淺へ會出席參加のため內海夫婦及び草場氏來須ホワイトホテルに投宿

●大村氏ミシガン行き　北加大學生太平洋關係協會役員會に出席のため本日ミシガンゆき即日歸須の豫定なりと

●政井氏來市　ハンフォード市に於て計畫經營政井龜三郎氏同地の演藝倶樂部幹事として新道に過ぎ全く安い吾々は市へ納める教育費に相當する分擔額は實に莫大なものであるとの

●雨に雪　去る三日より降り續く雨は本五日も雨未だ降る平原狀態エル・ジーブレーカー

●讓渡廣告　私儀從來在候處三月一日より小生の權利を小田部頴兒氏に譲り渡し候間倍萬の御引立に預り度右廣告

◎讓受廣告　右之通り權利を譲り受け單獨に經營致すべく候間相變らず御引立に預り度順上候

東洋商店事　小田部頴兒

◎讓受廣告　假家藤太郎氏の

東洋商店　假家藤太郎

本社員の河下視察

河下視察のため來須した本社編輯長四至本氏並に夫人井戸本ドクター來須中の河上孃子孃等は花見會の好相であつた

●奇蹟の一つなる河下農園の由來　現狀等を詳しく調査し尚コオンズの花の畑は人の山を築いた柴田氏主人側に代り開會の旨趣を述べそれより山海の珍味を盛服して留客に移る主客十二分の歡を盡して散會した

●內務省視察　河下農園の花見會に列し四時歸桑

●大村氏ミシガン行き　北加大學生太平洋關係協會役員會に出席のため本日ミシガンゆき即日歸須の豫定なりと

實業會定例評議員會

須市實業會定例評議員は來る廿六日午後八時より朝日座に於て開催の豫定

日會參事員會第二火曜日

須市日會定例參事員會は毎回月の五日に開催の規定であつたが今回は二日に開催の規定であつたが今回は二日に開催の規定であつたが今回は二

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
ONE YEAR ..... $ 11.00
SIX MONTHS ..... $ 5.50
ONE MONTH ..... $ 1.00
SINGLE COPY ..... 5 CENTS

Friendly Talks On Business Management

By Wilford E. Talbert, Director Bureau of Management Research

(Continued from yesterday)

What will happen to that business when the money is all gone? The business must operate the rest of the year. Contracts must be kept. Wages must be paid. The rent must be paid. And the stockholders will expect profits. Also one's bank credit must be maintained.

Only two things are possible for the business man who has not looked into the future and planned his finances accordingly. One is to go out of business or suffer severe losses. The other is to borrow money at the bank and pay a high rate of interest and therefore reduce the profits that should have been his.

The business man without a budget may think he knows where he is going, but in reality he is blindfolded. Usually he never knows whether he made a profit or not until the end of the year.

What good does it do to see a statement of profit and loss at the end of the year? Suppose it shows a loss. What can you do about it then?

No, the time to get you financial statement is at the beginning of the year, not at the end. If you get the statement at the beginning of the year, you can change it before you lose money. When you get it at the end you can only bemoan your fate and resolve to do better in the future.

(In our next article we will give a few pointers on how to make a budget).

SACRAMENTO BUDDHIST CLUB MEMBERS GIVEN HEARTY FAREWELL PARTY

Mothers and Daughters Indulge in Baby Pastimes

A party was given by Reijo Kwai, together with Fujin Kwai, Thursday evening, March 3, at the Sakura Institute, in honor of two Reijo Kwai members, Kikue Tamura, a bride-to-be, and Frances Inbe, who is leaving for Japan as a member of the Shinsekai Shugaku Dan. The program for the first part was as follows:

Opening address.....Flora Tsuda
Congratulatory speech.....Bessie .....Takao (Reijo Kwai)
Congratulatory speech....Mrs. Im-.....anishi (Fujin Kwai
Farewell speech.....Shigeko Mori-.....kawa (Reijo Kwai)
Farewell speech—Mrs. Karakawa .....(Fujin Kwai)
Presentation gift to Miss Tamura
Response .....Tamura—Inbe

As the Reijo-Kai members were successful in persuading the Fujin Kwai members to play with them the ladies forgot that they were mothers and joined merrily in the various games. It certainly was comical to see mothers blind folded and chasing their daughters, or trying their skill in the game of "Jyan-Ken po" in which they defeated the Reijo Kwai members.

SELMA WINS FRESNO SUMO TOURNAMENT; FAMOUS CHAMPION GIVES DEMONSTRATION

Six Representative Groups Contest for Prize Trophy; Selma Defeats Bowles in Finals

With hundreds of spectators jamming into the wrestling arena in Fresno, the Central California Young Men's League held the second successful "sumo" tournament on Saturday, March 5. The loving cup, won last year by Bowles, went this year to Selma. It must be won three times in succession to be kept permanently.

Although scheduled to begin at ten in the morning, the tournament began after eleven. The unsettled condition of the weather prevented the final decorative touches to be finished on Friday, and they were only concluded just before the matches began on Saturday morning. The rest of the day was an ideal balmy spring day.

CHAMPION CONDUCTS "DOHYO" CEREMONY:

Before the real tournament commenced, "Yokozuna" Tochikiyama, famous wrestler, appeared in several exhibition matches. His powerful strength and agility seemed to toy with the younger men whom he condescended to play. His favorite stunt seemed to let the youths lunge and heave at him, then with a snap of his finger, literally speaking, he threw them calmly out of the ring, without any extra exertion. His humorous comments also caused much laughter.

The tournament was divided into four main parts. Various towns sent forth their best warriors. The two towns having the highest score of points at the end of the first three parts were entitled to compete against each other in the fourth part. The winner of this last part was adjudged the champion town for 1927 in wrestling.

SELMA LEADS IN FIRST SERIES:

In the beginning of the first part, Selma led in downing the husky wrestlers of the opposing towns. But the "United" tied with Selma at the end; Bowles was a strong second. The points at the end of the first part were: Bowles, 3; "United" (Fresno, Y. M. C. A., Sanger and Del Roy) 3; Bowlers, 2; Fresno Y.M.B.A., 1.

But Bowles, determined to retain their cup won last year, gave much competition and kept things going at a merry rate. She stood first at the end of both the second third parts. Selma wrestlers had made up their minds to keep the other fellow from getting the honor. The results were that they stood second to the "braves" from Bowles.

The final score which decided the two towns to fight out the championship title was: Bowles, 8; Selma, 7; "United," 4; Y. M. B. A. (F), 4; Fowler, 3; Parlier, 1.

GIRLS SELL MANY GOOD REFRESHMENTS:

Then the fun began. Selma and Bowles were evenly matched and the three men from both sides certainly showed their "stuff." They fought and struggled in clean sportsmanlike manner and eventually the best and lucky side won. The cup was presented to Selma.

President T. Hoshiko made a speech, thanking the people for their support.

During the intermissions, many "sannin-nuki" were featured. Among the winners were: Sasahara (merchandise); Kamei (shoyu); Namba (ten dollars cash); Nagai (suit case); Matsui (case "miso"); Fujikawa; (case of noodles); Namba (tennis racket); Kamei (auto tire); Okuda (merchandise); Kato (sack of rice).

After settling the championship title, a "yonnin-nuki" was held. Anybody could participate in this. B. Taone won a trunk as the winner.

While all this exciting turmoil prevailed, many charming girls from the various girls' clubs, sold hot dogs, "sushis" in dainty boxes and "sody pops."

The prizes, all of them valuable and useful, were kindly donated by the merchants and dealers of the Japanese community.

As the golden sun, dashing in all its brilliancy of purplish and reddish hues, began to slowly disappear behind the houses, the people disbanded, some to go home immediately, some to go to the "chow-mein" banquet, and others to go to the moving pictures shown by the "Engei" club on the celebration of its birthday. It was truly a gala Japanese day.

Japanese Movie Actress To Arrive In U. S. Soon

Talented Second Generation Couple Will Film Arizona Scene

Komako Sunada, a second-generation Japanese girl born in California, studied acting in Hollywood, and went to Japan where she appeared in many of the "movies."

She will return to this country with her husband, Frank Tokunaga, who was a "movie" director in Japan. Together, they will film a desert scene in Arizona. The talented couple will arrive in America sometime in the latter part of April.

EARTHQUAKE STRIKES JAPAN; EIGHTY ARE TRAPPED IN THEATER

Nine Girls of Textile Mill Are Killed, Scores Are Injured

Tokyo, March 7.—A severe earthquake struck Japan around Kyoto, Osaka, and Kobe, and considerable damage is reported. Three buildings were wrecked at Osaka, including a movie theatre at Tamatsukuri, where eighty persons were trapped as the roof fell in. Rescuers are digging for the survivors.

At Sakai, near Osaka, nine girls employed at the textile mill were killed and scores were injured as the dormitory collapsed.

ORIENT'S LARGEST TRESTLE DESTROYED:

At Kyoto, the famous Amarube trestle, which is the largest and the longest railroad bridge in the Orient, was damaged. All transportation in the region affected by the earthquake was stopped. Lights were extinguished. Fire broke out in Osaka, but it was extinguished through the efficiency of the fire department.

The earthquake which struck Japan to-day was characterized by vertical shock. The Central Observatory has announced that the earthquake originated from the region around Wakasa and Tama.

S. F. JAPANESE "Y" QUINTET SMOTHERS CHINESE CATHAY CAGERS 29-12, SATURDAY

"Y" 100-pounders Down Oakland M. E. Tigers In Return Game, 21-14; San Mateo Students Upset Dope Turning Back "Y" 115-pounders 7-4

On Saturday night, March 5, at the San Francisco Salvation Army Court, three fast basketball games were played.

The first contest started at seven o'clock between the 100-pounders of the San Francisco Japanese Y. M. C. A. and the Oakland M. E. Church.

After forty minutes of fast playing, the "Y" boys won out by the score of 21--14. At the end of the first half it was 9-4.

Takeo Baba with seven points for the "Y" and Tommy Okada with seven for the "Tigers" were the high-pointers of this return fray.

The second clash took place at eight o'clock between the 115-pounders of the San Mateo Student's Club and San Francisco Japanese Y. M. C. A.

This was the second and return game for the San Mateans who lost their first encounter to these same "Y" boys, 8-10, and, as a result, were out to get revenge.

By continually outpassing and outshooting their San Francisco opponents, the San Mateans emerged victorious by the close score of 7--4.

In the first quarter, the San Mateans drew first blood by Onishi dropping in a free throw, but it was quickly tied by Wakaye converting one for the "Y". Onishi gave San Mateo the lead again when he sank a short field goal from the side, but Miho almost tied it up again when he put in a foul for the "Y."

San Mateo increased its lead in the second quarter when Kay Yama rang a pretty shot from the black line, while the "Y" boys could not hit the basket for a single point.

After half-time rest, the "Y" shooters staged a brief rally, when Obata sank a long shot from the center, but Onishi made it "even Stephen" when he dropped in a bucket on the dribble.

In the last quarter, though both teams fought hard for the advantage, neither could score and as a result, San Mateo won this "return" by 7--4.

Onishi with five points for San Mateo, and Obata with two for "Y" were the high-pointers.

The last game started at nine between the unlimited quintets of the San Francisco Japanese Y. M. C. A. and Chinese Cathay Club.

For the first half, it was a close battle with the "Y" boys having a slight lead of 12--8. But in the second half, the Japanese shooters went on a scoring spree and dropped in seventeen points while holding the Cathayans to four, San Francisco "Y" winning its sixth victory of the year, 29--12.

Koji Murata with twelve points and Tad Fujita with nine were the "big guns" of the "Y" while Harry Wong with six was the star shooter for Cathay.

コド・モのページ

一、コド・モの作品募集
一、〔宛名コド・モ欄〕係

王府二葉學園から

大風　材本博三

此間ノ晩ハ風ガヒドカタダス、ソシテ雨ガタクサン降マシタ。其晩私ハ子井マシタ、ケレドモ風ガアンマリヒドイノデチラレマセンデシタ、其ノ次ギノ朝學校ニ行ツタ時ニ他ノ家ノウインドーガ、メダテ井マシタソシテパークノ木ノ枝モタクサン折レテ落チテチラカツテ井マシタ。

大風　田中マーグレット

二月十三日ニ雨ガ降リマシタソシテ大風モ吹キマシタ。夜ニナツテカラ風ガモツトモツトヒドク吹キマシタガラジシダト思ヒマシタ。朝ニナリマシタ時ニ、ハモウ風モアマリ吹キマセンデシタ、ソレデ私ハヨロコビマシタ、ソシテ學校ヘ行キマシタ。

大風　秋子

二月十四日ニ雨ガ降リマシタリマシタ、ソシテ地面ガ濡レマシタ、又ツツシテ地面ハ朝四時頃ニアリマシタ、ソシテ地震モアリマシタ。

大風　向山

屋根ガ風デフキトバサレマシタ、オークランドニモデンシンバシラガタホレマシタトコロモアリマス。十六日ニハ大風ガヤミマシタガ、昨晩マタヒドク風ガ吹キマシタ。コノ頃ノヤウニ風ガ吹クトオ父サンヤオ母サンガドウカシラト思フテシンパイデス。

大風　西旭

此間ノ大風ニ私ノ家ノ窓ガ吹キ飛ばされました。雨モ降ツたし、ねられないからしかたがないから起きて家の中で遊びました。大ノ朝學校に行く時まだ吹いてゐましたが私は行きました。學校ではイスメントで遊びました。家にかゑつてから變わさんの家に遊びに行きました。雨ガ降ると外で遊べませんから私ハ早くよいお天氣になつてほしいです。

大風　四年生　小山愛之

此間の夜大風ガ吹きました。僕はねてゐましたら僕のお母さんが、をしてくれました。僕は大風がふくのを聞きましたが、まさがわれるやうでした。僕は僕の家のまさがこはれなかつたらいゝのにと思つてゐました、そしてねようとしてもなかなかねられなんでした。こう〳〵おしまひになりました。僕は學校に行途でパークにベンチやマツの木の枝が折れてゐましたのを見ました。そして學校にいつてルームのまさから見たら英語でかいてある大きなサインがたほれてゐるのを見ました。僕は風があまりひどくふくさ恐ろしいです。

大風　四年生　友象勇

此間大風ガ吹きましたので私の家の木がをれました。學校にゆく途中ストアのサインがこわれていたし、私がねて居る時には私の家のマドがこわれるように思はれたしスツリートには人のかさがこわれてすゝあつたし、或所では電信ばしらがたほれてゐるたしほんたうに此間の風はおそろしかつたです。

御料理
お多福　ポスト街一五四五　電話フイルモア三〇一九　グリー街一六一〇
菊川亭　電話ヴエスト六四二五
うすゞみ　ブキヤナン街一七一八　電話ウオルナツ一一四八
みどり　ブキヤナン街一八六八　電話ウオナツ四二二九
竹の家　桑港グラント街五四二　電話ダグラス八四八
うづ巻　桑港グラント街五一〇　電話デベンポート七六八三
▽入院隨時△
日本病院　桑港パイン街一八三七　電話フイルモア二〇〇四
川口産院　桑港ウエブスター街一九七七　電話フイルモア一九〇四
上田産院　桑港ウエブスター街一五二六　電話ウエスト五〇六八
村山なみゑ　桑港ポスト街一六二四　電話フイルモア一七六一
林産院　サター街一六二九　電話フイルモア五八四〇
御宿　會席料理　桑港ポスト街一六六一　電話ウエスト二五三六
錦花樓　桑港ポスト街一七一六　電話ウエスト二四〇三
鮮魚、精肉　和洋食料雜貨一切　蒲鉾製造卸小賣　桑港魚市場　桑港ポスト街一七四七　電話フイルモア四二九四

Spring Footwear

ヒールの低い……極く新らしいスタイルのブローンド、バタン及びタン カラーのお娘さん用の靴　各サイズ共　三弗五十仙より五弗まで各種

New! SPRING SHOES
Trip Into the Store

ブローンド、ロース ブラツシ チエリー バタン バタン、タン等種々の御婦人用靴　各サイズ共　五弗より八弗まで各種

春のフートウエヤーとして最も……相應しい御婦人用パンプ靴　各サイズ共　七弗均一

郊外散歩に最も理想的のブローンド バタン、タン……等の……婦人用オツクスホード　各サイズ共　四弗五十仙より七弗五十仙迄

大流行中のワンアイレツトブローンド及グレーの御婦人用靴　各サイズ共　六弗より七弗五十仙まで

羅府東第一街二二二一
堀見商会
231 E. FIRST ST., LOS ANGELES.
Phone VA (ヴア・ダイク) 06/7
支部料理　ポスト街一七一六　Tel. West 5593　1701 Sutter St.